南无虚空藏菩萨

nama ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya

拿嘛 阿(引)嘎霞嘎勒帕(引)呀 啵(布剖反)提萨得哇(合、引)呀 吗哈(引)萨得哇(合、引)呀

虚空藏菩萨忆持不忘真言

出自《虚空藏菩萨经》

tadyathā, anila-jave, jāmbū sa-jave, yavana-jave, pakṣa same

达滴呀(合)他(引) 阿尼拉-加微 江(引)部(引) 萨-加微 呀哇拿-加微 巴格沙(合、卷) 萨枚

pāṭa rajas, sthāna sārave a-śesa tāra-karaṇi,

巴(引)达(卷) 喇(弹)加斯 斯他(合、引)拿 萨(引)喇(弹)微 阿-些萨 达(引)喇(弹)-嘎喇(弹)尼(卷)

hu-ma hu-ma mahā- kāruṇika svāhā.

乎-吗 乎-吗 吗哈(引)-嘎(引)噜(弹)尼(卷)嘎 斯哇(合、引)哈(引)

经文摘录：

复次善男子。若有众生。乐欲读诵种种书论欲伏众生。所谓彼论。或是佛说。或菩萨说。或声闻说。或世人说。是人应于后夜净自洗浴着新洁衣。烧坚黑沉水及多伽罗香。于一切众生起慈悲心。向于东方至心合掌。称虚空藏菩萨摩诃萨名。而便诵此陀罗尼咒。

阿祢(奴履反)逻阇鞞(步倪反下皆同)钤(巨耽反)浮娑阇鞞耶婆奈阇鞞　博厕(初器反)娑迷(莫隶反吴音读之
)波吒(张伽反)逻阇鞞　他奈婆逻鞞　萨(始达反)多罗伽(已佐反)逻泥(奴帝反)休磨(武佐反下皆同)休磨　摩诃伽楼尼迦　娑婆呵

善男子。是虚空藏菩萨摩诃萨。即令彼人得于忆持不忘之力。

出自《虚空藏菩萨经》

备注：经书中记载的陀罗尼，有的译经师当年是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)翻译的，有的译经师是用他们本地方言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念他们当时翻译的咒语，就会显得不准确。再者，《大藏经》中的咒语错误纰漏甚多，这就出现了一些咒语没有标注合音等符号，一些咒语错了字，一些咒语漏掉字，一些咒语前后顺序错误，一些咒语句子抄漏了。所以还原更正陀罗尼就显得尤为重要。因为咒语是诸佛菩萨之秘，更准确的陀罗尼能够快速感通佛菩萨。此真言为校对后的正确版本，请用普通话念诵黑色大字部分内容，此部分为真言的梵音近似读音，其中(引)代表前一个字念长音，(合)代表前面下划线汉字组合拼音，(弹)代表前一个字念弹舌音，(卷)代表前一个字念卷舌音，(布剖反)代表前一个字的读音取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合拼音念 bou，(黑衣反)代表前一个字的读音取黑的声母 h,衣的韵母 i,组合拼音念 hi。(阁衣反)代表前一个字的读音取阁的声母 g,衣的韵母 i,组合拼音念 gi。其他标注了(反)型字的均为取第一个字的声母和第二个字的韵母

组合拼音。(半)代表前一个字只用念读音的一半。如果觉得括号内的文字过于繁琐，亦可直接念诵括号外的大字部分，相比于错误纰漏甚多的《大藏经》汉语咒语，是不会影响咒力发挥的。

蔡文端居士罗马梵文网：https://dharanipitaka.com/
蔡文端居士梵汉转译网：http://www.caiwenduan.com/